1989 ACLA
Annual Meeting

Annual Meeting
of the ACLA
at Brandeis University
Waltham, Massachusetts
March 8-11, 1989

[All meetings and social functions for the Annual Meeting of the American Comparative Literature Association were hosted by Brandeis University with the sole exception of the introductory remarks on Wednesday, March 8, which were held at the Days Inn, 399 Grove St., Newton, MA.]

Wednesday, March 8

8:00 p.m At Days Inn, Newton

Comparative Literature and Undergraduate Curricular Reform

Presiding and responding: Sandra L. Bermann
(Princeton University)
Patricia Ward (Wheaton College)
"The Clash of Values and Culture"
Peter J. Rabinowitz (Hamilton College)
Response
Sandra L. Bermann (Princeton University)
"Results of the ACLA Survey"
David Damrosch (Columbia University)
Response
Thursday, March 9

8:45 a.m. Registration and coffee

9:45 a.m. Welcoming Remarks
President Evelyn E. Handler
(Brandeis University)

10:00 a.m. Address
Presiding: Eugene Goodheart
(Brandeis University)
Lawrence Lipking
(Northwestern University)
"Competitive Reading"

11:00 a.m. Session I (4 panels)

**Editing the Moderns**
Presiding: Richard J. Finneran
(University of Tennessee)
Louise DeSalvo (Hunter College)
"Virginia Woolf"
Richard J. Finneran
(University of Tennessee)
"Yeats"
John Kidd (Boston University)
"Joyce"

**Translation**
Presiding: Philip Mosley
(Pennsylvania State University)
Thomas O. Beebee
(Pennsylvania State University)
"Misreading and (Mis)Translation"
Eugene Eoyang (Indiana University)
"The Notion of Chaos and its Chinese Quasi-Equivalent, Hun-tun, in East and West"
David Halsted (University of Michigan)
"The Translation of Metaphor: Dryden's Aeneid as Cultural Project"

12:30 p.m. Lunch

2:00 p.m. Session II (4 panels)

**Literature and the Holocaust**
Presiding: Sara Horowitz
(University of Delaware)
Lawrence Langer (Simmons College)
"Memory and the Literature of Holocaust Testimonies"
Ellen Schiff
(North Adams State College)
"The Drama of Resistance: Defense and Defiance in Holocaust Theatre"
Varieties of Reading Experience
Presiding: Harry Zohn
(Brandeis University)
Stanley Corngold
(Princeton University)
"Justification by Moods in Musil's Die
Verwirrungen des Zöglinges Törless"
Elisabeth Daley
(University of Michigan)
"To Blame and Mistrust the Text: Toward
a Lesbian Reading of Clarissa"
Mark Spilka (Brown University)
"Hemingway's Adolescent Crush on Emily
Bronte"

Yeats: Vision and Revision
Presiding: Allen Grossman
(Brandeis University)
Terrence Diggory (Skidmore College)
"De Man and Yeats"
Lucy McDiarmid
(Villanova University)
"Yeats and the Lettered Page"
Anca Vlasopolos
(Wayne State University)
"Comparative Judgments on the Early and
Late Yeats From a Gender-Political Point
of View"

Latin American:
Genre and Canon Formation
Presiding: Geoffrey Ribbons
(Brown University)
Marina Brownlee
(University of Pennsylvania)
"Medusa's Gaze: Segura's Proceso de
cartas"
Gonzalo Díaz-Migoyo
(University of California at Davis)
"Reading Print: The Rise of the Novel"
Beatriz Pastor (Dartmouth College)
"Narrative Discourse and Utopian
Account"

3:30 p.m. Coffee

4:00 p.m. Session III (4 panels)

Midrash and Literature
Presiding: Yudit Nave
(Wellesley College)
Jill Robbins
(State University of New York at Buffalo)
"Midrash and Literary Criticism"
Joel Rosenberg (Tufts University)
"What Midrash Does With the Bible"

Comparative Literature and
Feminist Theory in the Post-
Colonial Moment
Presiding and Responding:
Marianne Hirsch (Dartmouth College)
Anu Aneja
(Pennsylvania State University)
"The Anglophone Woman Writer of India:
Missed Readings"
Margaret Higonnet
(University of Connecticut)
"The Shifting Sight of the Subject"
Nancy K. Miller
(City University of New York
Graduate Center)
"Feminism and Its Others"

Yeats: Resonances: Gaelic,
Irish, Dutch
Presiding: Maureen Tripp
(Brandeis University)
David Clark
(University of Massachusetts)
"Gaelic Poets and Yeats' Middle Late
Songs"
Rosalind E. Clark
(Texas A&M University)
"Yeats' The Only Jealousy of Emer and
the old Irish Serglile Con Culainn"
Theo D'Haine (University of Leyden)
"Roland Holst's Misreading of Yeats"
Latin American:
European Paradigms and Latin American De-territorialization
Presiding: A. James Arnold
(University of Virginia)
"Caribbean Literature: History, Histories, Discourse"
Michael Palencia-Roth
(University of Illinois at Urbana)
"Cannibalism and the Civilizing Process: European Conceptions of the New World in the Renaissance"

8:00 p.m.
Brandeis Concert: Judith Eisenberg
(viola) and Sally Pinkas (piano)
Slosberg Recital Hall

Friday, March 10

9:00 a.m.
Session IV (4 panels)

Politics and Modernism
Presiding: Eugene Goodheart
(Brandeis University)
Michael W. Jennings
(Princeton University)
"Montierte Politik: Political Uses of Montage in the Weimar Republic"
Perry Meisel (New York University)
"Semiosis and Judgment in Henry James’ The Golden Bowl"
Stanley Sultan (Clark University)
"Was Modernism Reactionary?"

New Directions in American Literary Studies
Presiding: Sacvan Bercovitch
(Harvard University)
Amy Lang (Emory University)
"Class and Gender in the Mid-Nineteenth Century English and American Novel"
Nancy Ruttenberg (Harvard University)
"The Monkey and the Bear: American and Russian Culture in the Pre-Emancipation Era"
Jonathan Arce (Columbia University)
Discussant

Classical Literature and Modern Critical Theory
Presiding: David H. J. Larmour
(Texas Tech University)
Daniel M. Hooley
(Princeton University)
"Parata Verba Invenit: On Relations Between Classical and Contemporary Imitation Theory"
Robert C. Ketterer
(University of Iowa)
"Machines for the Suppression of Time: Statues in Alcestis and The Winter’s Tale"
Marilyn Skinner
(Northern Illinois University)
"Si qui [quae] lectores eritis: Catullus and His Male and Female Readers"

Theory and Praxis
Presiding: Robin Miller
(Brandeis University)
Svetlana Boym (Harvard University)
"The Obscenity of Theory: Roland Barthes’ Incidents and Walter Benjamin’s Moscow Diary"
Laurie Edson
(San Diego State University)
"Reading and Misreading: The Critical Reception of Duras"
Qing-yun Wu
(Pennsylvania State University)
"Love/Reader/Writer: Humbert’s Discourse in Lolita Examined in Light of Barthes’ Theory"

Coffee

10:30 a.m.

11:00 a.m.
Session V (4 panels)

New Readings, Old Texts
Presiding: Charles Bernheimer
(University of Pennsylvania)
Jonathan Culler (Cornell University)
"Prostitution and the Baudelairean Lyric"
J. Hillis Miller
(University of California at Irvine)
"Reading Justice in Kleist’s Der Findling"
Russian Literature:
Windows to the West
Presiding: Donald Fanger
(University of Virginia)
Kathryn Feuer (University of Virginia)
"Portionless Female Warda"
Katherine O'Connor
(Boston University)
"Pasternak, Tsvetaeva, and Rilke's
Triangular Correspondence: Variant
Intentionalities of Misreading"
Robert Szulkin (Brandeis University)
"Gogol's 'The Nose' in Light of Lawrence
Sterne's Aesthetic"

Different Faces of
Post-Modernism
Presiding: Sarah Lawall
(University of Massachusetts)
Vicki Adams (Kent State University)
"The Pleasures of Misreading: French
Post-Structuralist Theory in American
Criticism"
Johanna X. K. Garvey
(Fairfield University)
"The Cities of Post-Modernism: Reading
or Misreading?"
Jon Thiem (Colorado State University)
"Reading and Misreading: The
Textualization of the Reader in
Postmodern Writing"

Latin American: The Dialogic
Interpretation: Textual
Interactions
Presiding: Enrique Pupo-Walker
(Vanderbilt University)
Roberto Gonzalez-Echevarria
(Yale University)
"The Novel"
Cathy Jrade (Vanderbilt University)
"Modernist Poetry"
Ana Rueda (University of Missouri)
"The Short Story"

2:00 a.m.

Family Portraits:
Tragedy and Narcissism
Presiding and Responding:
Barbara Johnson (Harvard University)
Lynne Layton
(University of Virginia and
Beth Israel Hospital)
"Destined by Love: Narcissistic Families
in the Contemporary Novel"
Bennett Simon, M.D.
(Harvard Medical School)
"Tragic Drama and the Family: The Killing
of Children and the Killing of Narrative"

Renaissance Spain and Europe
Presiding: Dian Fox
(Brandeis University)
Thomas Hart (University of Oregon)
"Don Quixote's Readers: Don Quixote as
Reader"
Elizabeth Rhodes (Boston College)
"Two Versions of Pastoral:
Montemayor and Sidney"
Joseph V. Ricapito
(Louisiana State University)
"Lope de Vega Before Bandello's Novella
XLIV"
Catherine Sweitlicki
(University of Wisconsin at Madison)
"Renaissance Theatre and Ideology: The
Propaganda Issue Reconsidered"

Yeats: Yeats, Symons and the
Symbolist Movement in Literature
(Panel Discussion)
Presiding: Edward Engelberg
(Brandeis University)
Karl Beekson (Brooklyn College)
Haskell M. Block
(State University of New York at
Binghamton)
James Longenbach
(University of Rochester)

12:30 p.m. Lunch
Latin American: Post-Modern and Post-Wake: Remake it New
Presiding: Julio Ortega
(Brown University)
Jennifer Browdy
(New York University)
"The Mobility of the Text: A Synchronic Study of Mallarmé’s Liure and Julio Cortázar’s Rayuela"
Theo D’haen (University of Leyden)
"Magic Realism and Post-Modernism"
Gerald Gillespie (Stanford University)
"Octavio Paz’ Reaffirmation of Context: The Example of the Collaborative Multilingual Renga"
Djelal Kadir (Purdue University)
"Bearing a Minor Literature: Fuentes’ Purturient Scripture"

Saturday, March 11
9:00 a.m. Session VII (5 panels)

Literature and the Arts
Presiding: Robert Marshall
(Brandeis University)
David M. Hertz (Indiana University)
"Influences and Misreadings in Stevens, Wright, and Ives"
Peter J. Rabinowitz
(Hamilton College)
"What’s the Score? Correct Performance Practice and Theories of Reading"
Ellis Shookman
(Dartmouth University)
"Reading and Misreading Fiction in Terms of Visual Art: Christopher Martin Wieland’s Diogenes and Die Abderiten"

Problems of "Reading"
Presiding: Edward Kaplan
(Brandeis University)
Matei Calinescu (Indiana University)
"Reading and Rereading: Temporal and Spatial Models of Understanding"
Meli Steele
(University of South Carolina)
"Value and Meaning in the Question of Reading"
Elizabeth Dewberry Vaughan
(Emory University)
"Repetition and Meaning: A Revaluation of Brooks’ Model for Reading"

Perspectives on Misreading
Presiding: Milton Hindus
(Brandeis University, Emeritus)
Martin Bidney
(State University of New York at Binghamton)
"Character Creation as Intensive Reading: Ahab and the Sea in Goethe and Melville"

3:30 p.m. Coffee

4:00 p.m. Address
Presiding: Edward Engelberg
(Brandeis University)
Majorie Perloff (Stanford University)
"The Pursuit of Number: Yeats, Khlenebikov, and the Mathematics of Modernism"

5:00 p.m. Social Hour (Cash Bar)

6:00 p.m. Frank Warnke Memorial
Presiding: Anna Balakian
(New York University)

7:15 p.m. Banquet
Toast to Harry Levin and René Wellek by Thomas Hart, Editor,
Comparative Literature
Address: Frederick Garber
(ACLA President)
"Comparing the Text"

Banquet
Toast to Harry Levin and René Wellek
by Thomas Hart, Editor,
Comparative Literature
Address: Frederick Garber
(ACLA President)
"Comparing the Text"
Xiao-me Chen
(Ohio State University)
"The Dynamics of 'Misunderstanding' in the Making of Literary History: The Reception of Ezra Pound's Modernist Poetics in Contemporary China"

Steven F. Walker (Rutgers University)
"Thoreau's Gita: Theory and Practice, Misreading and Misapplication"

Yeats: Romantic/Modern
Presiding: Mary Campbell
(Brandeis University)

George Bornstein
(University of Michigan)
"De-Anglicizing Romanticism: Yeats and the English Canon"

Thomas Parkinson
(University of California at Berkeley)
"Yeats as Romantic and Modern"

Latin American:
Towards a Typology of Discourse
Presiding: David Lagmanovich
(Universidad de Buenos Aires)

Roland Greene (Harvard University)
"The Two Garcilasos and the Renaissance Politics of Love"

Efraín Kristal (Harvard University)
"Bello, Lestarria and Bilbao: For and Against Iberia With or Without Spain"

10:30 a.m.
Coffee

11:00 a.m.
Session VIII (4 panels)

Strange Confrontations
Presiding: A. Owen Aldridge
(University of Illinois at Urbana)
"The Influence of China on Spanish Literature of the Eighteenth Century"

Dorothy Figueira
(State University of New York at Stony Brook)
"A Sanskrit Alibi for German Despair: The Misreading of Classical Indian Poetry by Herder and Günderrode"

Janet Walker (Rutgers University)

Authors, Readers, Reading
Presiding: Murray Sachs
(Brandeis University)

Lilian R. Furst
(University of North Carolina)
"Reading Nasty Great Books: The Divorce Between Aesthetics and Ethics"

Stacy Pies
(Queens College, City University of New York) "Virtuous Inconclusion: Henry James' Reading of Flaubert's L'Education Sentimentale"

Ruth Temple
(Brooklyn College, Emeritus)
"The Ethics of Criticism or Reading/Misreading"

Yeats: Yeats and Continental Echoes
Presiding: Luis Yglesias
(Brandeis University)

Warwick Gould
(Royal Holloway and Bedford New College)
"W.B. Yeats and the Temptations of Flaubert"

Scott Stanfield
(University of Nebraska)
"Goethe's Dichtung und Wahrheit and Yeats' Reveries Over Childhood and Youth"

Latin American: Tell, Show, and Beyond
Presiding: Kevin Larsen
(Brandeis University)

Martha Canfield
(Università di Firenze)
"Uncrowned Gods: The Serpent in D.H. Lawrence and in H. Quiroga"

Claudette Columbus
(Hobart and William Smith College)
"Dance and Writing in Arguedas"
12:30 p.m. Lunch

2:00 p.m. Session IX (4 panels)

**Poetry as Art Criticism:**

*Art Criticism as Poetry*
Presiding: **Jane Hale**
(Brandeis University)
**Anna Balakian** (New York University)
"Art Criticism as Poetry"

*Willard Bohn*
(Illinois State University)
"Visual Poetry as Criticism in Apollinaire"

**Stamos Metzidakis**
(Washington University)
"Critical Utopias Versus Artistic Places in Nineteenth-Century France"

**Eros, Corpus, Text**
Presiding: **Richard Lansing**
(Brandeis University)
**Dalia Judovitz** (Emory University)
"Misreading Reason: Reading Through the Body of Montaigne"

**Ignacio Navarrete**
(University of California at Berkeley)
"Misreadings of Petrarch’s Eroticism"

**James Romm** (Cornell University)
"Pliny in Satinland: Ancient Science and Renaissance Fiction"

**Yeats: Yeats and Noh**
Presiding: **James Clay**
(Brandeis University)
**Lori Hall Burghardt**
(University of Tennessee)
"Every Separating Strangeness: Japanese Structure in Yeats’ Noh Plays"

**Nanora Sweet**
(University of Michigan)
"Yeats’ At the Hawk’s Well and the Aesthetic of the 1917 The Wild Swans at Coole"

3:30 p.m. Coffee

4:00 p.m. Session X (4 panels)

**Latin American: The Plurilingual Practice: Re-translations**
Presiding: **Ricardo Gutiérrez-Mouat**
(Emory University)
**Frank Graziano** (Gettysburg College)
"Felisberto Hernández and the Poetics of Water"

**Ricardo Gutiérrez-Mouat**
(Emory University)
"Thomas Mann, The Artist, and José Donoso"

**Narrative and Narratology: Comparative Studies in Music and Literature**
Presiding: **Roland Jordan** and **Emma Kafalos**
(Washington University)
**Emma Kafalos and Roland Jordan**
(Washington University)
"Sources: Music and Narrative Technique in E.T.A. Hoffmann"

**Lawrence Kramer**
(Fordham University)
"Music, Narrative, and Beethoven’s La Malinconia"

**Claudia Stanger**
(Berklee College of Music) and **William P. Dougherty**
(Plymouth State College)
"Narrative (W)holes in Britten’s Spring Symphony"

**Nineteenth-Century Misreading**
Presiding: **Leonard Muelner**
(Brandeis University)
**Peter I. Barta**
(Texas Tech University)
"Defences of Ideology: Symbolist ‘Misreadings’ of Greek Tragedy"
Aris Fioretos (Yale University)
"Reading an 'Impossible Book': The Birth of Tragedy"
C. Clifford Flanigan
(Indiana University)
"Nineteenth-Century Misreading and the Invention of Medieval Drama"

Romanticism:
New Views on Old Problems
Presiding: Anne Janowitz
(Brandeis University)
Robert Brinkley (University of Maine)
"Misreading Romanticism: De Man, Coleridge, and the Evasion of the Indexical"
Jean-Pierre Mileur
(University of California at Riverside)
"Wordsworth's Sword"
Tilottama Rajan
(University of Wisconsin)
"Hermeneutic Embolism in Coleridge's Conversation Poems"

Latin American: Italian and Latin American Models and Mirrors
Presiding: Gregory Lucente
(University of Michigan)
Rena Lamparska (Boston College)
"The Presence of Vico's Thought in Borges' Writings"
James Mandrell (Indiana University)
"The Latin American 'Boom' Novel Explodes in Italy"
Gaetana Marrone-Puglia
(Princeton University)
"Fellini and Borges: The Role of the Fantastic in Cinema and Literature"